

## CURRÍCULUM VITÆ ABREVIADO

Pedro Luis DÍEZ ORZAS

[pediez@ucm.es](mailto:pediez@ucm.es)

Es **Doctor en Filosofía y Letras** (programa de Lingüística General, en la especialización en **Lingüística Computacional**) por la Universidad Autónoma de Madrid (1997) con calificación Cum Laude por Unanimidad (tesis doctoral publicada en el número 2 de los Estudios de Lingüística del Español, <http://elies.rediris.es/elies2/>) y **Licenciado en Filología Hispánica** por la Universidad Autónoma de Madrid (1989). Es **Profesor Asociado de la UCM** desde octubre de 2017. Desde el año 2000 es **Presidente Ejecutivo y fundador de Linguaserve Internacionalización de Servicios S.A.** ([www.linguaserve.com](http://www.linguaserve.com)).

Ha sido Profesor Titular en la Universidad Alfonso X El Sabio entre 1996 y 1999, en la Facultad de Traducción e Interpretación, a cargo de las áreas de Tecnología de Traducción, Lingüística Computacional y Comunicación Oral y Escrita, así como responsable de Investigación. Ha sido también Profesor Asociado en la Facultad de Traducción e Interpretación en el Centro de Estudios Superiores Felipe II, campus de Aranjuez, Universidad Complutense de Madrid entre 2003 y 2015, en áreas de Tecnología de Traducción y Gestión de Proyectos. Ha colaborado como profesor en otras universidades españolas en cursos y másteres de especialización.

Es experto en Ingeniería Lingüística, Semántica Computacional y Tecnología de Traducción, con una larga trayectoria y experiencia profesional en I+D en el área de Industrias de la Lengua. Desarrolló parte de su carrera entre 1993 y 1994 en la empresa WordPerfect Linguistic Development Department (Amberes, Bélgica), como Jefe Lexicografía Española, y entre 1994 y 1996 en Novell Linguistic Technology Department (Amberes, Bélgica), como responsable de proyectos en semántica multilingüe, diseñando y desarrollando la red semántica ConceptNet.

Ha participado en diversos proyectos de investigación internacionales: ayudante de investigación en el proyecto europeo de Traducción Automática Eurotra en 1991 en la UAM (Madrid) y en Dublin City University (Dublin, Irlanda); corresponsal de investigación del grupo RelPred (Paris VII, Paris VIII, CNRS) entre 1991 y 1993; director técnico por parte de Novell LTD en el proyecto europeo EuroWordNet LE-4001 entre 1995 y 1996, en donde colaboró en el diseño de EuroWordnet junto a Piek Vossen; director y coordinador del proyecto europeo INTERLEX MLIS-103 entre 1998 y 1999; y responsable por parte de Linguaserve del proyecto MultilingualWeb-LT (LT-WEB FP7-287815) entre 2012 y 2015.

Ha dirigido otros proyectos de I+D+i nacionales (Profit, CETI) y de financiación privada con Linguaserve, participando desde 1990 en múltiples conferencias y seminarios, con numerosos artículos publicados. Es miembro de Comité Técnico de Normalización CTN 191–AENOR de Terminología, de varios grupos de interés del W3C (ITS 2.0, MQM) y de

asociaciones internacionales del sector de la Traducción y Localización como GALA. Es también miembro del Advisory Board de Plunet GmbH, Advantage Plus Partner de SDL y ha colaborado en investigaciones de la consultora norteamericana Common Sense Advisory, especializada en el sector GILT (Globalización, Interpretación, Localización y Traducción).